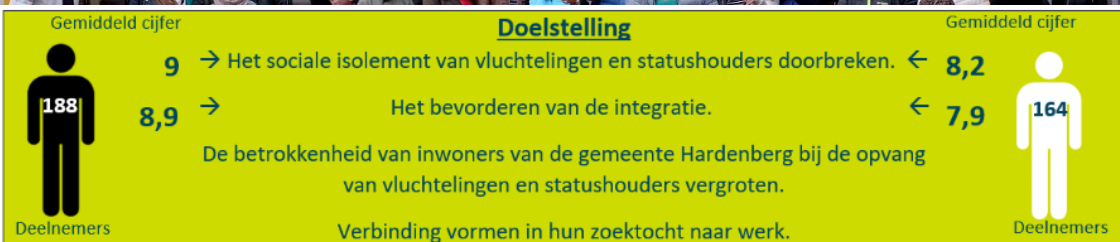


Evaluatie en impact van het Buddy Project Hardenberg 2017-2020.

In deze nieuwsbrief willen we stilstaan bij de evaluatie en de impact van ons project. Door het coronavirus ligt ons project tijdelijk stil en dit geeft ons nu de ruimte om in een speciale nieuwsbrief eens stil te staan bij de impact van ons project. Welke effecten zijn er merkbaar bij onze eerste twee doelstellingen? Ieder project evalueren wij op dezelfde wijze onder de Nederlandse buddy's en de bewoners van het AZC of statushouders. Dat levert ons heel veel data op. Door deze data met elkaar te vergelijken kunnen wij concluderen dat het betrouwbare gegevens zijn omdat we heel vaak dezelfde type reacties van onze buddy's krijgen. **Tegelijkertijd zou je de vraag kunnen stellen of we integratie wel kunnen meten?** Deze vraag kan bevestigend beantwoord worden. Wanneer we weten wat we onder "integratie" verstaan en welke indicatoren we van belang achten, dan kunnen we over die indicatoren informatie verzamelen. Dat hebben we gedaan. Hieronder hebben we een aantal indicatoren m.b.t. integratie geformuleerd die van toepassing zijn op ons project.



In 5 projecten mochten we in totaal 352 deelnemers welkom heten. Daarvan waren er 188 uit de doelgroep en 164 Nederlandse buddy's. Zij waardeerden onze doelstelling met bovenstaande cijfers.

indicatoren m.b.t. integratie:

- Taalbeheersing:** Taalverwerving wordt in het algemeen als een wezenlijke stap gezien voor welke verdergaande integratie dan ook.
- Kennis van de samenleving / zelfredzaamheid:** Kennis over de samenleving moet uiteindelijk leiden tot vergemakkelijken van (interculturele) contacten met autochtonen en zelfredzaamheid bevorderen.
- Deelnemen aan de samenleving:** Participeren door o.a. het volgen van onderwijs, deelnemen aan vrijwilligerswerk, het opdoen van werkervaring tijdens een stage of het vinden van een betaalde baan.
- Interactie:** Dit slaat op het aangaan van (interetnische) sociale relaties zoals (goede) buurtcontacten, vriendschappen of zelfs huwelijksrelaties die de etnische scheidslijnen overschrijden.
- Identificatie:** Dit slaat op de mentale en emotionele verbondenheid van nieuwkomers met hun nieuwe samenleving. Het gaat om gevoelens van loyaliteit, identificatie en 'erbij te horen'.
- Informeel contact met de autochtone bevolking.** Vanuit sociaal oogpunt betekent integratie ook dat nieuwkomers contacten aanknopen met de autochtone bevolking. Bij dergelijke 'informele contacten' gaat het om min of meer regelmatig terugkerende contacten met autochtonen in de vrije tijd, in het ideale geval zelfs als teken van vriendschap. Het Buddy Project Hardenberg valt in zijn geheel onder deze indicator. Het is de ervaring van ons als coördinatoren dat 80-90% van de buddy's aangeeft dat er vriendschap is ontstaan en dat contacten worden voortgezet na afloop van het 4 maanden durende project.
- Zelfbeeld:** Het zelfbeeld van de nieuwkomer is enerzijds terug te voeren op subjectieve gevoelens, (zoals gevoel van eigenwaarde, oordeel over je kansen en mogelijkheden) maar is anderzijds een weerspiegeling van de samenleving in het vestigingsland om de migrant op te nemen en vormt een uitdrukking van de mate waarin discriminatie wordt ervaren.
- Gezondheid.** Op zichzelf heeft deze indicator niets met integratie te maken, maar is feitelijk wel een basisvoorwaarde voor een succesvol integratieproces.

Doelstelling:

→ Het sociale isolement van vluchtelingen en statushouders doorbreken en integratie bevorderen.

→ De betrokkenheid van inwoners uit de gemeente Hardenberg bij de opvang van vluchtelingen en statushouders vergroten.

→ We vormen waar mogelijk een verbinding in hun zoektocht naar werk.

Wat verstaan wij onder integratie?

Integratie is iets moois wat inspanning van alle burgers van een samenleving verlangt opdat zij gezamenlijk ernaar streven om, ondanks hun verschillende achtergronden, te komen tot een nieuwe eenheid waarbinnen men zich onderling met de ander, in dit geval de medeburger, verbonden voelt. Willen we dit bereiken dan moeten we daar gezamenlijk naar toe werken. En daar is inspanning en beleid voor nodig.

		
<u>Gemiddeld cijfer na 5 buddyprojecten:</u>		
Informatie	8,3	8,7
Begeleiding	8,4	
Communicatie	8,4	
Activiteiten	8,2	8,6
Nederlandse taal	6,7	8,3



Een taart krijgen van je buddy voor je trouwdag.

Evaluatie onder bewoners van het AZC en statushouders.

Alle gemaakte opmerkingen uit onze evaluaties hebben we ondergebracht bij deze indicatoren. We hebben niet geturfd hoe vaak een opmerking is gemaakt. Iedere type opmerking is slechts één keer weergegeven. Daarbij hebben we getracht om het kernachtig weer te geven. Het doel is om te kijken wat er wordt genoemd door bewoners van het AZC of statushouders, als wij ze vragen naar wat het Buddy Project Hardenberg hen heeft gebracht? Wat noemen zij dan? Onder welke indicatoren vallen de gemaakte opmerkingen?

1. Taalbeheersing.

"de Nederlandse taal leren."

2. Kennis van de samenleving / zelfredzaamheid.

"de Nederlandse cultuur leren kennen. De geschiedenis en de gewoonten leren kennen."

"leren over de samenleving en de tradities."

"meer begrip voor gewoonten van dit land."

"het samen delen van gewoonten."

"hulp bij integratie: ik kan me nu zelf redden. / ik durf nu dingen zelf te ondernemen."

3. Deelnemen aan de samenleving.

"motivatie om actief te blijven."

"activiteiten leren ondernemen door mijn buddy."

"een nieuw sociaal netwerk kunnen opbouwen."



4. Interactie.

"liefde en zorg geven."

"mijn angst in het vreemde land is verdwenen."

"voordat ik deelnam aan het Buddy Project Hardenberg had ik niet het lef om met iemand te praten."

"ik bedank het project dat het me aan een geweldige vriend heeft voorgesteld."

"We kregen een buddy waar we een fantastische klik mee hadden."

5. Identificatie.

"voor het eerst in de twee jaar die ik in Nederland ben voel ik me thuis. Ik voel me op mijn gemak met mijn buddy."

"een luisterend oor."

"ik ben weer een deel van een familie."

6. Informeel contact met de autochtone bevolking.

"gezelligheid, vriendelijkheid, hartelijkheid."

"vriendschap, contact, vrienden maken, we zijn vrienden voor eeuwig."

"afname van eenzaamheid."

"gesprekken voeren van hart tot hart, vertrouwelijk spreken met elkaar."

"gezellig samen eten aan tafel in een gezin."

"gastvrijheid."

"contact met Nederlanders."

"het heeft onze ogen geopend."

7. Zelfbeeld.

"iemand die voor me zorgt."

"menselijkheid ongeacht religie of nationaliteit."

"een buddy geeft me troost."

"de lach is weer terug in tijden van een persoonlijke crisis."

"een glimlach."

"ik voel me weer gelukkig en veilig door fijne mensen om me heen."

"als ik terug moet naar mijn land, ga ik ook voor vluchtelingen een buddyproject starten."

"ik heb de zingeving in het leven weer teruggekregen door tijd en aandacht van mijn buddy. Ik dacht na over zelfmoord."

"ik ervaar een diep gevoel van innerlijke vrede en rust."

Conclusie:

Op elk van de indicatoren hebben we informatie kunnen verzamelen.

Nieuwkomers hebben door deelname aan het Buddy Project Hardenberg snellere toegang tot autochtone bewoners.

Daardoor kunnen we voorzichtig aangeven dat het Buddy Project Hardenberg aantoonbaar bijdraagt aan het proces van integratie.

8. Gezondheid.

"minder stress"

"het Buddy Project Hardenberg is een goed medicijn tegen depressies."

"door het Buddy Project Hardenberg kon ik mijn medicijngebruik vrij snel afbouwen."

In de fietsenwerkplaats knapt Keyvan fietsen op voor medebewoners van het AZC.



Fietsenproject – Werkgroep Diaconaal Platform Hardenberg

2^{de} Hands fietsen worden nagekeken en verkocht tegen kostprijs aan bewoners van het AZC om hun mobiliteit te versterken.

Evaluatie onder Nederlandse buddy's

1. Taal.

"je leert je eigen taal weer beter kennen."

"mijn Engels is beter geworden."

2. Kennis van andere culturen.

"gaaf om met mensen om te gaan uit andere culturen."

"kennismaken met een hele andere wereld en zo dichtbij huis."

"hoe gastvrij vluchtelingen zijn."

"leren van elkaars cultuur en gewoonten."

"meer kennis over het land van herkomst van de nieuwkomer."

"meer geleerd over interculturele verschillen."

3. Interactie

"leuk om hen te integreren in Hardenberg door gewoon mee te doen met bijvoorbeeld de avondvierdaagse."

"onze medemenselijkheid geeft hen zelfvertrouwen, dat is een goede basis om als nieuwe Nederlander aan de slag te gaan."

"prettig om deze mensen te helpen / een warm welkom te bieden."

"diepe gesprekken kunnen voeren / betekenisvolle gesprekken."

"bijzonder hoe snel je een band opbouwt ondanks de verschillen."

"we hebben veel plezier samen gehad."

"een verrijking, waardevol!"

"een leuke tijd van ontmoeting."

"nieuwe en diepe vriendschappen"

4. Identificatie

"waardering voor hun doorzettingsvermogen."

"het leven is hier zwaar voor ze."

"inleving in hun situatie: spanning, stress en het lange wachten."

"liefde en groot respect voor asielzoekers."

"wat een schrijnende verhalen."

"positief, meer inlevingsvermogen."

"er is meer begrip en interesse ontstaan."

"meer bewustwording."



5. **Informeel contact met de allochtone bevolking.**

*"waardevol om andere mensen op zo'n gemakkelijke manier te helpen."
"vroeg succesvolle integratie zorgt op termijn voor minder problemen."*

6. **Zelfbeeld.**

"mijn verhalen over het buddyproject zorgden ervoor dat mensen anders naar vluchtelingen gingen kijken."

"mijn vrienden en familie hadden vooroordelen over asielzoekers." en

"door met asielzoekers om te gaan, veranderde hun mening."

"ik heb respect van mijn eigen familie gekregen: wat tof dat jij hier je energie in steekt."

"bewogenheid voor mensen die het liefste thuis zouden willen zijn, maar alles in de steek moesten laten."

"mijn buddyzoekende zag mij als zijn Nederlandse vader!"

"respect en waardering voor wie je bent."

"ik heb mezelf beter leren kennen."

"meer inzicht in de achtergronden van asielzoekers en asielzoekersproblematiek."

"ik heb een andere kijk op vluchtelingen gekregen."

"ik ben kritisch geworden op het huidige asielbeleid."

"ik ben boos over de enorme bureaucratie die er heerst."

"onze kinderen werden ook meer bewust en kregen een bredere kijk op de samenleving."

"dankbaar dat ik in Nederland woon. Daar moeten we zuinig op zijn!"

"we moeten minder materialistisch denken."

"met kleine dingen kun je een ander gelukkig maken."

"realiseren wat je met kleine dingen zoals samen eten en praten met elkaar kunt bereiken bij vluchtelingen, echt top."

"de betekenis van vrijheid kreeg een nieuwe dimensie door het buddyproject."

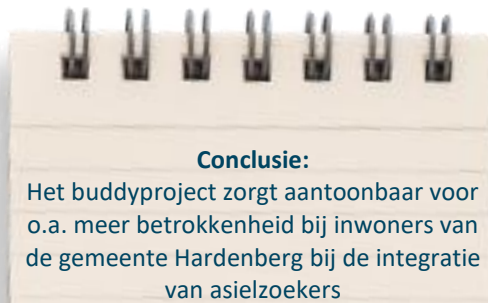
"ze een menswaardig bestaan willen geven."

"door om te gaan met asielzoekers is onze blik op deze mensen positief geworden."

"een onvoorwaardelijke steun en toeverlaat zijn voor iemand die het hard nodig heeft, hoe mooi is dat?"



Kennis van de samenleving



Conclusie:

Het buddyproject zorgt aantoonbaar voor o.a. meer betrokkenheid bij inwoners van de gemeente Hardenberg bij de integratie van asielzoekers



Koken voor ouderen.



Af en toe krijgen we hele mooie reacties binnen van bewoners van het AZC hoe zij hun periode in het AZC in Hardenberg hebben ervaren. Deze reactie willen we jullie niet onthouden.

Our experience in Hardenberg AZC

We are a Syrian family who came from one year ago seeking asylum in Netherlands, we have been moved through different camps, but the longest period was in Hardenberg AZC, it wasn't that easy at the beginning, new life, unknown future, and a long waiting..

but fortunately Hardenberg Camp was unique , two things made our waiting capable, COA team and the Buddy Project Hardenberg.

COA team gave us all support and facilities to make our life easier like learning Dutch, doing courses, participating in the gym, etc..

The buddy project gave us new friends and a real family who help us to make our waiting easier.

Through buddy project we knew Stephan, Merinda, and Sterre, they become our family here in Netherlands, we spent with them memorable moments and knew the Netherlands culture and tradition, we can't forget their generous when they invited my family from France to their holiday home, while we couldn't travel to be in Christmas with them, they gathered us in their home here in Netherlands, (we met each other finally after 8 years again!) and many things they did for us make us know the true friendship with these kind family.

Also, Hardenberg is a quiet and lovely town, inhabited by friendly people, helped us to spend a good time, in its Bibliotheek we were taught a Dutch language and culture by a wonderful volunteering group (Nederlandse cultuurverhalen) .

Besides all of that, I was lucky also to know amazing Dutch ladies who keep in touch with me in this difficult period, supporting and motivating me, (Birgit Beck, Marina van Notten , Margret Ester, and Miranda Leone of course :) a big thanks from the deep of my heart.

While thanks and appreciation are not enough to express my feeling to all these wonderful people, but our experience with all of these give us hope and vision for our future in this lovely country.

Welke effecten constateren wij als coördinatoren?

Met deze uitvoerige evaluatie willen we graag de meningen van de bewoners van het AZC, statushouders en de Nederlandse buddy's weergeven. Ook willen we onze bevindingen weergeven zodat er een totaal beeld ontstaat van de impact van het Buddy Project Hardenberg op het proces van integratie. Daarbij zijn we uiteraard geen wetenschappelijk onderzoek gestart of iets dergelijks, maar proberen we gewoon eerlijk de resultaten weer te geven in de context. Ook nu zullen we de gestelde indicatoren volgen.

Taalbeheersing.

Wij constateren dat ons project een positieve invloed heeft op de taalontwikkeling van een nieuwkomer. Eigenlijk groeien alle nieuwkomers in hun taalontwikkeling. De Nederlandse buddy is daarin een onderdeel die invloed uit oefent op de ontwikkeling van taal. Uiteraard constateren we wel verschillende gradaties. Bij nieuwkomers in ons project die nog maar amper in Nederland zijn constateren we vaak de grootste ontwikkeling. Konden we eerst niet in het Nederlands praten met hen, na 4 maanden blijkt dat we al een leuke conversatie kunnen voeren.



Interactie.

Wij proberen mensen aan elkaar te koppelen waar wij vooraf van denken dat het een goede match zou kunnen zijn. Samen met de wijze van koppelen merken wij dat er per direct mooie dingen gebeuren. Er ontstaan diepe vriendschappen. **Nieuwkomers ervaren al heel snel een 'familie' gevoel.** We denken dat 80 - 90% van de buddykoppels hun contacten voortzetten na afloop van het 4 maanden durende buddyproject. Hoe langer de contacten blijven bestaan hoe groter de kans bestaat dat integratie echt plaatsvindt, is onze mening.

Zelfbeeld:

Door bovenstaande beschrijvingen is wel helder geworden **dat het zelfbeeld van een nieuwkomer positief wordt gestimuleerd door een Nederlandse buddy.**

Wij constateren helaas door de verhalen van onze buddy's dat nieuwkomers soms worden gediscrimineerd door mensen, ondernemers en soms ook niet correct worden behandeld door de lokale overheid in andere plaatsen waar procedures niet volgens de regels verlopen. Nederlandse buddy's schieten hier dan te hulp.



Identificatie

Wij doen ons best om mensen aan elkaar te koppelen waar wij vooraf een inschatting van maken dat zij goed bij elkaar zullen passen. Daarnaast zorgt onze insteek van het project er ook voor dat iedereen 100% zich zelf kan en mag zijn. (onze insteek is: iedereen kan meedoen, ongeacht je ras, huidskleur, politieke overtuiging, religie, geardheid of handicap, we streven inclusie na.) Dat zorgt ervoor dat mensen een positief gevoel krijgen vanaf het begin: **ik doe ertoe, ik mag er zijn en ik wordt gezien!** Een Koerdische nieuwkomer (journalist van beroep) bracht dit treffend in beeld met zijn beschrijving van dit gevoel:

Je komt in een stad die je niet kent, weet. Je bent aan oorlog, wreedheid, vechten, armoede ontsnapt. Je wilt gewoon leven of menselijk leven. Nieuw leven; Jij wilt gewoon een tweede kans. Jij accepteert alle gevaren onderweg, om in een cultuur te leven waar jij weet dat democratie, mensen rechten, rechtvaardigheid, voor iedereen geldt. Jij bent moe van al die formele gesprekken, officiële gezichten, koud gedrag en jij bevindt je in een kamp met honderden mensen van allerlei nationaliteiten die in de hoop leven dat ze geaccepteerd worden.

Op dat moment steekt iemand een hand naar je toe en zegt 'hé mens! hoe gaat het?'



Ze zeggen "hé mens" omdat zij niet kijken waar je vandaan komt, wat jouw geloof is, wat de kleur van jouw huid is.

Deze mensen, die je "hé mens" noemen, zijn de mensen van het "Buddy Project Hardenberg".

De brochure die ik vond in het beveiligings- en ontvangstgedeelte van het kamp, trekt meteen mijn aandacht vanwege: "buddy". Het woord "Buddy" geeft mij een warm gevoel, laat mijn vriendschapsgevoel groeien. Na het lezen van de brochure, zeg ik dat ik deel moet uitmaken van dit project. Omdat ik de taal, cultuur en geschiedenis van dit land beter wil leren kennen. Nadat ik een formulier heb ingevuld en geregistreerd ben, hoor ik dat ik me in de daaropvolgende dagen bij het project kan aansluiten. Dit is een zeer aangenaam en opwindend proces.

Kennis van de samenleving / zelfredzaamheid.

Een Nederlandse buddy vormt een brugfunctie naar de samenleving voor nieuwkomers. Zij leggen heel veel dingen uit over hoe het werkt in Nederland. Ze laten dingen zien en ze beleven, ondernemen het vaak samen. **Dit voordoen - nadoen principe zorgt voor een versnelling in zelfredzaamheid en zelfstandigheid.** Het betreft hier hele kleine, maar ook grotere dingen. Nieuwkomers begrijpen daardoor beter waarom het in Nederland zo is georganiseerd en snappen daardoor dat het anders is dan in het land van herkomst.

Deelnemen aan de samenleving

We zien dat Nederlandse buddy's aansluiten bij de persoonlijke behoefte van de nieuwkomers (interesse gebieden) maar hen ook nieuwe dingen laten ervaren. **We merken dat onze buddy's de nieuwkomers stimuleren om deel te nemen aan de samenleving,** om vrijwilligerswerk te beginnen, om (verkeers) regels te leren en zich eigen te maken. Verder denken ze mee als nieuwkomers een studie willen volgen en onderzoeken de mogelijkheden voor eventuele financiële regelingen die er bestaan. Ook in het vinden van werk kunnen we door ons netwerk soms wat betekenen voor een nieuwkomer met status. Zodra dit serieus lijkt te worden dragen we dit over aan de gemeente Hardenberg

Informeel contact met de autochtone bevolking

Feitelijk is dit de kern van ons project. Vier maanden lang elke week één keer een fysieke afspraak maken met de nieuwkomer. **Uit evaluaties blijkt dat het gemiddelde aantal (fysieke) afspraken tussen de 1,5 en 2 keer per week ligt.** Na het project horen we geluiden van één keer in de twee weken fysiek contact, maar er zijn ook buddy's die het ritme van één keer per week volhouden voor zover dat mogelijk is uiteraard.

Daarnaast blijkt dat in de praktijk nieuwkomers worden geholpen door hun buddy's met het opknappen van hun toegewezen nieuwe woning, het helpen zoeken naar werk, praktische hulp bieden in geval van noodzakelijke medische zorg of tijdelijk zelfs het verzorgen van gastouderschap i.o.m. het COA. Nederlandse buddy's zoeken zelfs hun buddyzoekende op in het buitenland nadat een nieuwkomer was uitgewezen of trouwde in het buitenland. **Kortom: onze ervaring omtrent dit punt is buitengewoon positief wat een Nederlandse buddy allemaal realiseert door gewoon contact met een nieuwkomer op te bouwen met hele simpele dingen als: koffie drinken, een goed gesprek, samen koken en eten enz.**

Gezondheid.

Ook voor ons is het bijzonder om soms te horen dat een nieuwkomer de zingeving van het leven door tijd en aandacht van zijn buddy had teruggevonden na al die narigheid waarvoor hij gevlucht was. Dat erin deze genoemde situatie werd nagedacht over zelfmoord door deze nieuwkomer. Of, dat het medicijn gebruik vrij vlot afgebouwd kon worden doordat er weer intermenselijk contact tot stand was gebracht (doordat de nieuwkomer was voorzien van een Nederlandse buddy). **Op dat moment maakt een buddy dus echt een heel groot verschil in het mensenleven van een nieuwkomer.** Ook dat laatste betekent een mindering in kosten van de medische zorg! Wij zijn van mening dat een 'gezonde' nieuwkomer die goed in zijn/haar vel zit een verrijking kan vormen voor onze lokale gemeenschap waar iedereen profijt van kan hebben en wat een reducering in de kosten van allerlei zorg kan betekenen. Het zou goed zijn dat alle nieuwkomers een Nederlandse buddy zouden ontvangen voor een periode, als zij dat zouden willen.

Reactie van een Nederlandse buddy:

"Het Buddy Project Hardenberg is volgens mij zeer waardevol voor de AZC bewoners. Om iemand te hebben buiten de COA en Vluchtelingen Werk om, kan voor vluchtelingen heel belangrijk zijn.

Voor een buitenstaander is het onvoorstelbaar waar een vluchteling maar ook een statushouders tegen aanlopen: Onzekerheid, angst, heimwee, wet en regelgeving, spanning, cultuurverschillen, verschillende geloofsovertuigingen, financiële tegenvallers.

Daarom vind ik dat de gemeentelijke overheid samen met de kerken veel zouden kunnen doen om de asielzoekers te helpen bij de integratie in de maatschappij.

Hierbij zou de expertise van het buddyproject team zeer goed van pas kunnen komen.

Ik ben er van overtuigd dat dit ook nog veel geld kan besparen."

Samenwerking

Het Buddy Project Hardenberg heeft van af het begin de samenwerking gezocht met de lokale overheid en de organisaties die werkzaam zijn met de nieuwkomers in de gemeente Hardenberg. In het nieuwe integratieplan, wat op verzoek van wethouder Gitta Luiten is opgesteld, worden activiteiten beter op elkaar afgestemd. Een mooi voorbeeld hiervan is al de fietsenwerkplaats die nu gerealiseerd is in de kelderruimte van In Beeld. Bij In Beeld is ook het 'centraal activiteitenloket' gevestigd. Het fietsenproject van de werkgroep Diaconaal Platform vond op deze wijze een geschikte ruimte.

CONCLUSIES m.b.t. onze doelstellingen:

Uit alle evaluaties blijkt dat een isolement wordt doorbroken en dat integratie vorm krijgt. Dit leidt tot een start van zelfredzaamheid en participatie. De resultaten liggen echter vele malen hoger dan onze eerste twee geformuleerde doelstellingen.

Het Buddy Project Hardenberg is ook een verrijking voor de samenleving in de gemeente Hardenberg. Het vergroot de betrokkenheid van de inwoners uit de gemeente Hardenberg en vormt daarmee een aandeel in het proces van integratie.

Zie onze omschrijving van integratie.

